



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißgig

Im Überblick

- Neues vom Hüttertal Seite 3
- Ekka in neuem Gewand Seite 3
- Veranstaltungsplaner Seite 4, 5
- Leserbriefkasten Seite 7
- Politecke von Ingo Engemann Seite 8

Liebe Leserinnen und Leser in Langebrück,
wir möchten Sie darüber informieren, dass es uns in nächster Zeit nicht immer möglich sein wird, die Zustellung Ihrer Heimatzeitung im Gebiet Langebrück Unterdorf zu gewährleisten. Ab sofort wird unsere Zeitung wieder in der Linden-Apotheke auf der liegen. Wir danken für Ihr Verständnis!

Unsere aktuelle Zeitungsausgabe wöchentlich per Mausklick unter www.die-radeberger.de und bei Facebook

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport	(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr	

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

03./04.02.	Dres. Weber	Tel. 03528/44 20 33
10./11.02.	Frau Dr. Pasternok	Tel. 03528/44 28 46

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr, außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

03.02.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
04.02.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 03520/170 011
05.02.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
06.02.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
07.02.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
08.02.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/58 915
09.02.	Vital Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

02.02. - 09.02.	Frau TÄ Junkert, Radeberg	Tel. 0160 / 125 29 84
09.02. - 16.02.	Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 733 88

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg

werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags Sa., So. ganztägig

Notdienst nur nach telef. Anmeldung unter Tel. 035201/730-0

02.02. - 09.02. TÄ Dorothea Trepte (Tierarztpraxis Ehrlich)

09.02. - 16.02. TÄ Julia Böhme (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Straßenbau in Radeberg – was ist geplant?

Im vergangenen Jahr wurde ein Mammutprojekt in die Tat umgesetzt. Mit der Ober- & Badstraße wurde eine wichtige Verkehrsader in Radeberg grundhaft saniert und die Straßenführung angepasst. Das befürchtete Chaos durch die Öffnung der Einbahnstraße bis zum Parkplatz blieb aus. Nun rollt der Verkehr wieder ungestört durch Radeberg. Hatte es doch besonders in den Sommermonaten harte Kritik gehandelt, da durch zahlreiche weitere Sperrungen im Umland täglich Stau in der großen Kreisstadt herrschte. Die Akte Oberstraße / Badstraße konnte das Bauamt in Radeberg nun erfolgreich schließen.



Ein Flieckentepich nebst irreführender Straßenführung - nun soll die Kreuzung bald saniert werden.

Doch fragt man sich, welche Straßen in diesem Jahr auf dem Plan stehen könnten? Immerhin steht noch das eine oder andere Projekt aus. Wie beispielsweise die Pflasterpiste an der Heidestraße von Dresden aus kommend. Im angrenzenden Wohngebiet wäre man sicher froh, über eine Verringerung der Geräuschbelastung. Auch im Stadtrat wurde darüber beraten und es gibt bereits Pläne für eine Asphaltierung des Teilstückes. In Abhängigkeit vom Haushaltsplan und der Finanzierung könnte es 2019 losgehen.

Gleiches gilt für die Sanierung der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße. Ein Aufatmen gibt es für Anwohner und Anlieger bisher nicht auf der desolaten Strecke nach Lotzdorf. Im Rathaus hieß es Ende letzten Jahres immerhin dazu, die Sanierung solle kommen aber erst 2019. Man wolle die „staugeplagten“ Radeberger nun erstmal aufatmen lassen. Obwohl die Anwohner sicherlich froh wären, wenn es endlich losginge. Die Planungen laufen bereits und im nächsten Jahr kann gestartet werden. Gleiches gilt für die Stolpener Straße, deren Zustand sich kontinuierlich verschlechtert.

Ein Projekt, über das wir bereits Anfang des Jahres 2014 berichteten, ist der Ausbau und die Sanierung der Kreuzung Dr.-Albert-Dietze-Straße / Röderstraße. Seit dem Bau der verlängerten Röderstraße zur Entlastung der Innenstadt Anfang der 90er Jahre hat sich hier nicht viel getan. Die Verkehrsführung kann durchaus in die Irre leiten, Fußgänger und Fahrradfahrer unterstehen einem erhöhten Risiko und der

Zustand der, teils aus Pflaster, teils aus Asphalt bestehenden, Straße, ist ebenfalls schlecht. 2014 sollten in einer 6-wöchigen Bauphase eine Anpassung der Verkehrsführung, sowie ein Rückbau der Einmündung zur Pirnaer Straße erfolgen. Zudem sollte es übersichtliche Gehwege und Fußgängerüberwege geben. Wie nun die aktuellen Pläne aussehen, konnten wir seitens dem Bauamt noch nicht erfahren. Fest steht, im Stadtrat wurde bereits darüber gesprochen. Mit diesem Projekt könnte nun also bereits in diesem Jahr begonnen werden.



Optik ENGLERT
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Akustik
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18 Uhr, Samstag 9-12 Uhr
Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel./Fax (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Die marode Pflasterpiste soll saniert werden. Für die Anwohner der viel befahrenen Heidestraße würde das eine Lärmreduzierung bedeuten.



Die Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße ist einer der schlimmsten Holperpisten Radebergs.

Budenzauber des Radeberger SV

6 Turniere - 4 Tage - 48 Mannschaften - Hallenlandesmeisterschaften

02. bis 04. Februar 2018

Alle Informationen und Turnierdaten lesen Sie auf Seite 8.

Elefant ist auf Facebook

Apotheker Thomas Lappé
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Telefon: 03528-44 78 11
Telefax: 03528-44 78 09
E-Mail: EARDDB@apofant.de
Internet: www.apofant.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr
• elefanten.apotheke.radeberg.de
Führer Apotheke der apofane e.V.
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

Natürlich

15% Rabatt-Gutschein*
Einlösbar beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

* Auf ein Produkt ihrer Wahl, außer Verschleißartikeln, Zuzahlungen, Kinder, Allergiemittel, Kosmika Kombinationen mit anderen Kaufartikeln, Sonderpreisen und Aktionspreisen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutscheinen aus Verleihung, ohne Anschlag und Kopien.

Altstadt Radeberg
Gültig bis 10.02.2018

Orthopädie- und Reha-technik Dresden

Winterschlussverkauf verlängert bis 28.02.18

%

Rabatte bis zu 70% auf Artikel der vorherigen Saison bei:

- Aktiv- und Bequemenschuhen
- CALIDA-Wäsche
- Wärmewäsche

Badstraße 17/Ärztelhaus · 01454 Radeberg
Telefon: 03528 411111 · Telefax: 03528 411112
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 8.30 - 18.30 Uhr

www.ord.de

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 90. Geburtstag	01.02. Günter Pietsch	31.01. Dr. Karl-Heinz Freitag
28.01. Erhard Beyer	02.02. Wolfgang Reinhardt	(OT Ullersdorf)
02.02. Gertrud Tamme	zum 75. Geburtstag	01.02. Dr. Annerose Templin
zum 80. Geburtstag	29.01. Florentine Köcher	(OT Ullersdorf)
28.01. Hellmuth Müller	31.01. Hannelore Richter	<i>sowie den Eheleuten</i>
29.01. Siegfried Hirschnitz	31.01. Heinz-Jürgen Staub	<i>Inge & Johannes Walter zu Ihrer</i>
31.01. Herbert Hofmann	(OT Ullersdorf)	<i>Diamantenen Hochzeit am 31.01.</i>
(OT Großerkmannsdorf)	31.01. Ingeborg Thiel	<i>verbunden mit den besten Wünschen</i>
31.01. Rolf Liebig (OT Ullersdorf)	zum 70. Geburtstag	<i>für Gesundheit und Glück</i>
31.01. Charlotte Tatz	29.01. Gisela Sonntag	<i>für alle weiteren Ehejahre.</i>

Gesucht - Gefunden

In der Zeit von Mitte Dezember 2017 bis Ende Januar 2018 wurden folgende Fundsachen im Fundbüro abgegeben bzw. angezeigt:

- zwei einzelne Schlüssel
- ein Autoschlüssel
- ein Herrenfahrrad
- ein Ohring
- ein Smartphone

Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand im oben

genannten Zeitraum verloren haben, so melden Sie sich in der Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro, Markt 18 oder rufen an unter Radeberg 03528 450213. Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

**Stadtverwaltung Radeberg
Bürgerbüro / Fundbüro**

Gemeinde Wachau

Der Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlösschen/Wachau, Leppersdorf, Seifersdorf und Lomnitz gratulieren auf das Herzlichste

28.01. Hans-Heinrich Gallinger	75. Geburtstag	Ortsteil Lomnitz	
01.02. Irmgard Klotsche	75. Geburtstag	01.02. Dietmar Kuropka	75. Geburtstag

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Wachau

Ankündigung von Vermessungs- und Abmarknungsarbeiten in der Gemarkung Lomnitz aus Anlass der Parzellierung des neuen Baugebietes „Mühlbergstraße“

**Telefon: 03501/442268, Fax: 03501/442269
eMail: kataster@vermessung-hering.de**

Empfänger: Eigentümer (Bitte auch Pächter und Mieter informieren!), Verwalter und Besitzer der nachstehend genannten Flurstücke betroffene Flurstücke in der Gemarkung Lomnitz:

folgende Amtshandlungen vorgenommen:
- Grenzbestimmung gemäß § 16 SächsVermKatG
- Abmarkung von Grenzpunkten gemäß § 17 SächsVermKatG

60/1, 779a, 779b, 779c, 779e, 779/3, 779/5, 779/6, 779/7, 779/8, 779/9, 779/10, 779/11, 779/12, 779/13, 779/17, 779/27, 779/58, 780a, 780b, 780/8, 780/9, 791a, 791/2, 791/4, 791/5, 791/8, 791/10

Information zum Betreten von Flurstücken und baulichen Anlagen (§ 5 Abs. 1 SächsVermKatG):

Auf der Rechtsgrundlage des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482), in der Fassung vom 14. Juli 2013, in Verbindung mit der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatGDVO) vom 06. Juli 2011 in der Fassung der Bekanntmachung vom 30. Juli 2011 werden

Personen, die Aufgaben nach diesem Gesetz wahrnehmen, sind befugt, Flurstücke und bauliche Anlagen zu betreten und zu befahren sowie die erforderlichen Arbeiten vorzunehmen. Sie können bei einer Katastervermessung oder Abmarkung Personen hinzuziehen, die am Ergebnis dieser Arbeiten ein rechtliches Interesse haben. Das Betreten von Wohnungen ist nur mit Einwilligung des Wohnungsinhabers zulässig.

ab der 6. Kalenderwoche 2018

Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen gerne von Montag bis Freitag in der Zeit von 7.15 Uhr bis 16.00 Uhr zur Verfügung.

durch den
**Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur
Herrn Uwe Hering, Dipl.-Ing. (FH)
Amtsitz: Lohmener Str. 12b, 01796 Pirna**

Gemeindeverwaltung Wachau

Gemeinde Arnsdorf

Die Bürgermeisterin der Gemeinde Arnsdorf sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda gratulieren auf das Herzlichste

02.02. Konrad Gebhardt	80. Geburtstag	Ortsteil Wallroda	
Ortsteil Fischbach		28.01. Horst Endtmann	85. Geburtstag
01.02. Lucie Vieluf	80. Geburtstag		

Information der Gemeindeverwaltung Arnsdorf zur Verteilung der Zeitung „die Radeberger“

wir erhielten von der Redaktion der Zeitung „die Radeberger“ die Mitteilung, dass vordergründig in Neubaugebieten unserer Gemeinde die Zustellung der Zeitung „die Radeberger“ nicht gewünscht wird.
Dazu möchten wir Folgendes erklären:
Die Zeitung „die Radeberger“ ist eine Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Gemeinde Arnsdorf, die wöchentlich erscheint. Darin werden alle amtlichen Mitteilungen, Sitzungsinformationen und auch Jubiläen veröffentlicht. Aus diesem Grund ist uns als Gemeinde

eine kostenlose Zustellung der Zeitung vorgeschrieben. Bitte machen Sie deshalb von Ihrem Informationsrecht Gebrauch und lesen sie die „Radeberger“!

Besonders an unsere Neubürger möchte ich gern appellieren und sie ermuntern, sich mit der Entwicklung in Arnsdorf zu beschäftigen und vielleicht sogar sich in den Vereinen zu betätigen.

**Freundliche Grüße
Martina Angermann, Bürgermeisterin**

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 43. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 24. Januar 2018 wurden folgende Beschlüsse gefasst:
Beschl.-Nr. 204/43/18
Der Gemeinderat stellt das Ausscheiden von Herrn Kay Scheidtmantel aus dem Gemeinderat Arnsdorf entsprechend § 34 Abs. 1 SächsGemO aufgrund des Verlustes der Wählbarkeit fest.
Beschl.-Nr. 205/43/18
Der Gemeinderat beschließt die Haushaltsatzung mit Haushaltsplan für das Jahr 2018.

- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen festgesetzt auf 7.604.250 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) festgesetzt auf - 546.960 EUR

Haushaltsatzung der Gemeinde Arnsdorf für das Haushaltsjahr 2018

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für die Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 24.01.2018 folgende Haushaltsatzung erlassen:

§ 1
Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2018, der die für die Erfüllung der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:
Im Ergebnishaushalt mit dem
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge festgesetzt auf 7.057.290 EUR

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren festgesetzt auf 0 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) festgesetzt auf - 546.960 EUR

- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge festgesetzt auf 0 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen festgesetzt auf 0 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) festgesetzt auf 0 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses festgesetzt auf - 546.960 EUR
- Gesamtbetrag des Sonderergebnisses festgesetzt auf 0 EUR

- Gesamtergebnis festgesetzt auf - 546.960 EUR
Im Finanzhaushalt mit dem
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit 6.856.430 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit 6.813.520 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf (OT Ullersdorf) 42.910 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit 42.910 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit festgesetzt auf 1.925.955 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionen festgesetzt auf 3.149.900 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit festgesetzt auf - 1.223.945 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit festgesetzt auf - 1.181.035 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit festgesetzt auf 0 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit festgesetzt auf 384.275 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit festgesetzt auf - 384.275 EUR
- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzierungsmittelbestandes festgesetzt auf - 1.565.310 EUR

§ 2
Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird festgesetzt auf 0 EUR

§ 3
Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf festgesetzt 0 EUR

§ 4
Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 1.300.000 EUR festgesetzt

§ 5
Die Hebesätze für die Realsteuern, die in einer gesonderten Satzung festgesetzt worden sind, betragen:
1. für die Grundsteuer A - für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe 320 vom Hundert
B - für die Grundstücke 420 vom Hundert
2. für die Gewerbesteuer 410 vom Hundert der Steuermessbeträge

§ 6
Aufwendungen und Erträge im Ergebnishaushalt und Auszahlungen für die Investitionstätigkeit, die zu einem Budget bzw. Unterbudget gehören, sind grundsätzlich gegenseitig deckungsfähig.

Dies gilt nicht für:
- Zahlungsunwirksame Aufwendungen, die zugunsten zah-

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf zur beabsichtigten Vergabe von Liefer- und Bauleistungen

Die Gemeinde Arnsdorf plant die beschränkte Ausschreibung von Lieferleistungen für die Neugestaltung des Spielplatzes im Ortsteil Kleinwolmsdorf. Es betrifft folgende Leistungen:
- Spielplatz und Einfriedung
- Ausstattung Spielplatz (Spielgeräte, Bänke)

lungswirksamer Aufwendungen sowie zahlungsunwirksame Erträge, die zugunsten zahlungswirksamer Erträge deckungsfähig sein sollen.
- zweckgebundene Erträge.

§ 7
Überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen oder Auszahlungen sind nur zulässig, wenn
a) ein dringendes Bedürfnis besteht und die Finanzierung gewährleistet ist oder
b) die Aufwendungen und Auszahlungen unabweisbar sind und kein erheblicher Fehlbetrag im Haushalt entsteht oder ein geplanter Fehlbetrag sich nur unerheblich erhöht.

Für die nach § 79 SächsGemO zulässigen überplanmäßigen und außerplanmäßigen Aufwendungen oder Auszahlungen sind Anträge mit Deckungsvorschlag nach Zuständigkeit gemäß Hauptsatzung dem Bürgermeister, dem Verwaltungsausschuss oder dem Gemeinderat zur Entscheidung vorzulegen. Ansatzüberschreitungen innerhalb eines Budgets/ Deckungswirksames führen nicht zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Aufwendungen oder Auszahlungen.

§ 8
Die Gemeinde Arnsdorf macht von den Regelungen des § 131 Abs. 6 S.5 SächsGemO Gebrauch. Das heißt, dass Fehlbeträge, die aus dem Saldo der nicht zahlungswirksamen Erträge und Aufwendungen entstanden sind, im Jahr der Entstehung mit dem Basiskapital verrechnet werden.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Beschl.-Nr. 206/43/18

Der Gemeinderat ermächtigt die Bürgermeisterin zur Unterzeichnung der Vereinbarung über die Widmung von Wegen zwischen der Teilnehmergemeinschaft S 177 Ortsumfahrung Großerkmannsdorf / Radeberg und der Gemeinde Arnsdorf für die Maßnahmen Geschwister-Scholl-Straße, Plattenweg Teil II, Stichweg und Kleinwolmsdorfer Straße.

Beschl.-Nr. 207/43/18

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beauftragt, auf der Grundlage des bestehenden Ingenieurvertrages für die Objektplanung mit dem Planungsbüro Iproplan Planungsgesellschaft mbH, Bernhardstraße 68, 09126 Chemnitz, für den Teil Ersatzneubau Turnhalle, die Leistungsphasen 4 bis 6 HOAI.

Beschl.-Nr. 208/43/18

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beauftragt, auf der Grundlage des bestehenden Ingenieurvertrages für die Tragwerksplanung mit dem Planungsbüro Iproplan Planungsgesellschaft mbH, Bernhardstraße 68, 09126 Chemnitz, für den Teil Ersatzneubau Turnhalle, die Leistungsphasen 4 bis 6 HOAI.

Beschl.-Nr. 209/43/18

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beauftragt, auf der Grundlage des bestehenden Ingenieurvertrages für die Fachplanung Technische Ausrüstung AG 1 bis 3 - HLS mit dem Planungsbüro Günther Ingenieure GmbH, Enderstraße 94, 01277 Dresden, für den Teil Ersatzneubau Turnhalle, die Leistungsphasen 4 bis 6 HOAI

Beschl.-Nr. 210/43/18

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beauftragt, auf der Grundlage des bestehenden Ingenieurvertrages für die Fachplanung Technische Ausrüstung AG 4 und 5 - Elt mit dem Planungsbüro Steinigeweg Planungs GmbH & Co KG, Bautzner Allee 32a, 02977 Hoyerswerda, für den Teil Ersatzneubau Turnhalle, die Leistungsphasen 4 bis 6 HOAI.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

geplanter Leistungszeitraum: April bis August 2018

Bei Interesse an den Ausschreibungsunterlagen (Los 1 und/oder Los 2) wenden Sie sich bitte schriftlich bis spätestens 28.02.2018 an folgende Kontaktadresse:

**Gemeindeverwaltung Arnsdorf
Herr Bürger
Bahnhofstraße 15/17, 01477 Arnsdorf
Email: hochbau@gemeinde-arnsdorf.de**

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Einladung Gemeinde Arnsdorf Technischer Ausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des TA, sehr geehrte berufene Bürger, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

39. Sitzung
Gremium Technischer Ausschuss Gemeinde Arnsdorf
Sitzungstermin Dienstag, 06.02.2018, 19.00 Uhr
Ort FFW-Gebäude Arnsdorf
Raum Kleinwolmsdorfer Straße 34
TAGESORDNUNG
1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Mitteilung aus dem Fundbüro

In der Gemeindeverwaltung Arnsdorf wurden
• 1 grün-weißer Fahrradhelm von der Firma Alpina
• 1 blauer Sportbeutel von der Firma Fila
• 1 weißer Sportbeutel mit der Aufschrift „OMG“
• 8 verschiedene Schlüsselbünde und einzelne Schlüssel
• 3 verschiedene Autoschlüssel
• 3 verschiedene Brillen
als Fundsachen abgegeben.

Termintipp aus der Bibliothek Arnsdorf

„Die Fallstricke des Teufels“
Eine Lesung mit Heike Stöhr.

1542 ereignete sich in Pirna drei rätselhafte Selbstmorde. Martin Luther glaubte damals, der Teufel selbst habe seine Hand im Spiel gehabt. Die Kaufmannstochter Sophia will von den Ereignissen genauer auf den Grund gehen. Sie ahnt nicht, dass es dabei um ein

Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand in der letzten Zeit verloren haben, so melden Sie sich bitte in der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Sekretariat, Tel.: 035200/25210.

Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

geheimnisvolles Buch geht, das sie schon seit langem entschlüsseln möchte, da sie hofft, darin ein Heilmittel gegen die Pest zu finden. Doch auch ein anderer weiß um die Existenz jenes Buches, das ungeheure Macht verspricht...“

Sie sind herzlich in die Bibliothek Arnsdorf eingeladen am 05. Februar 2018, 19.30 Uhr.

Edda Hirche, Bibliothek

Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus

Am Sonnabend, 27.01.2018 versammelten sich ca. 20 Bürgerinnen und Bürger der Stadt Radeberg zum Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus am Gedenkstein an der Pulsnitzstr. Wie OB Lemm erinnerte, wurde dieser Gedenktag am 3. Januar 1996 durch Proklamation des Bundespräsidenten Roman Herzog eingeführt. Am 27. Januar 1945 befanden Soldaten der Roten Armee die Überlebenden des KZ Auschwitz-Birkenau, des größten Vernichtungslagers des Nazi-Regimes.



„Im ehrenden Gedenken wird dabei an alle Opfer eines beispiellosen totalitären Regimes während der Zeit des Nationalsozialismus gedacht: Juden, Christen, Sinti und Roma, Menschen mit Behinderung, Homosexuelle, politisch Andersdenkende sowie Männer und Frauen des Widerstandes, Wissenschaftler, Künstler, Journalisten, Kriegsgefangene und Deserteure, Greise und Kinder an der Front, Zwangsarbeiter und

an die Millionen Menschen, die unter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft entrechtet, verfolgt, gequält und ermordet wurden.“ (Wikipedia).

Der Oberbürgermeister wies dabei im Blick auf das Denkmal der Gefallenen des 1. und 2. Weltkrieges, das sich nun in direkter Sichtachse zum Mahnmal befindet, darauf hin, dass es in Radeberg mehrere Orte des Gedenkens gibt. Entscheidend bleibt, dass es gelingt, die Erinnerung auch in den nachfolgenden Generationen wach zu halten, damit es für Deutschland nach nunmehr 73 Jahren weiter, wie in der Nationalhymne der DDR gesungen, heißen kann: „... Lasst das Licht des Friedens scheinen, dass nie eine Mutter mehr Ihren Sohn beweint“. Das bleibt Auftrag nicht allein für die politisch Verantwortlichen, sondern für jeden Einzelnen!

Text & Foto: Gert Loose

Neuigkeiten aus dem Radeberger Hüttertal

Neubau der Brücke über die Große Röder an der Hütttermühle

Wie der Schlussstein im Bogen der Brücke ausweist, wurde diese Bogenbrücke 1762 in Stein ausgeführt. Seitdem haben vergangene Hochwasser und der gestiegene Kraftverkehr an der Brücke genagt. Es gab seitdem keinen Neubau dieser Brücke sondern nur notdürftige Reparaturen. Der heutige marode Zustand und, dass keine Kraftfahrzeuge insbesondere zur Versorgung der Hütttermühle und der Anwohner der Knochenstampe, sowie eben auch dass keine Baufahrzeuge über diese Brücke fahren dürfen, blockiert die Sanierung der Anwesen und der Gaststätte Hütttermühle. - Eine touristische Attraktion für Radeberg ist somit lahmgelegt!

Arnhold. Er wurde von den Radebergern für seine gemeinnützige Tätigkeit sehr geachtet. Deshalb auch der Denkstein gegenüber der Hütttermühle.

Auf der gegenüberliegenden Seite am Brückenbogen ist bei notdürftigen Reparaturen offensichtlich auch der Kopf einer Sandsteinsäule eingebaut worden.



Ob es sich hierbei um eine historische Wegesäule oder Straßensäule handelt, kann nur bei der Demontage festgestellt werden. Das Loch weist auf eine ehemals darin steckende Eisenstange hin (Straßenschild, oder „Armsäule“). Ich stehe auch für eine Sammlung historischer Steine, welche aus verschiedenen Gründen vor Ort entfernt werden müssen, in einem Lapidarium im Schloss Klippenstein unterzubringen.

Als Kleinod würde ich aber die historische Wegesäule von 1793 an der Kreuzung Kamenzer Straße/ Großröhrender Straße als Zeugnis der Verkehrsgeschichte wieder vor Ort sehen wollen! Ein preiswertes Kleinod zum Stadtjubiläum.

Erneut Frevel im Hüttertal

Der Parkplatz am Landschaftsschutzgebiet Hüttertal ist wieder einmal vermüllt. Es wurden in der zweiten Januarwoche illegal Bauschutt, Autoreifen und offenbar Teile von einem Wohnmobil abgekippt. Der Hüttertal-Verein arbeitet ehrenamtlich, um dieses Naherholungsgebiet zu erhalten und attraktiv zu gestalten. So werden zweimal im Jahr Aktionen zur Reinigung durchgeführt. Hieran beteiligen sich viele Radeberger, der Bogenschützenverein, die Läufergruppe und der Anglerverband. Dabei zeigt sich, wie die Bürger ihrem Naherholungsgebiet verbunden

sind. Wir sind empört und richtig sauer, wie mancher diese gemeinnützige Arbeit missachtet. Am vergangenen Sonnabend zeigte sich bei dem Treffen und der Diskussion zum Grünen Band entlang der Großen Röder - Parkanlage August-Bebel-Straße, welch großes Interesse die Radeberger an der Gestaltung solcher Grundstücke zur „Rückgabe“ an die Natur haben. Es sollte selbstverständlich sein, diese Natur sauber zu halten; eine zusätzliche Beschilderung ist nicht vorgesehen, deshalb ist es notwendig, jeden illegalen Müllentsorger zu melden, damit dieser seine gerechte Strafe bekommt. Nur durch die Aufmerksamkeit aller kann solchem Frevel Einhalt geboten werden. „Wie verworlost ist diese Gesellschaft? In den Schulen ist diesem



Trent entgegenzuwirken, mit Projekten in der Natur! So hat der Hüttertal-Verein in Zusammenarbeit mit der Volkssolidarität einen Waldhort im Hüttertal eingerichtet und außerdem das „Klassenzimmer im Grünen“ geschaffen! Wir können sehr positiv eine rege Nutzung verzeichnen. Hierauf wies Alfons Saube bei der Diskussion um das „Grüne Band“ hin. - So kann ein Verständnis für die Natur und zur Reinheit erzogen werden.

Herbert Müller, Wanderwegewart stellv. Vorsitzender des Hüttertal e.V.

Vom 05. bis 10. Februar 2018

Schlemmen & Sparen!

In der Fleischtheke
Sauerbraten nach „Hausfrauenart“ sauer eingelegt

-23%
0,99 €
pro 100g

Rinderzunge
gepökelt

-18%
0,89 €
pro 100g

In der Wursttheke
Rinderbierschinken mageres Rindfleisch mit Naturgewürzen, geräuchert im Naturdarm

-20%
1,59 €
pro 100g

PREIS-KRACHER

Kamenzer Würstchen

mit Kümmel und Majoran abgeschmeckt, knackig, geräuchert, ca. 100g pro Stück

1,10 €
per Pack

MONATSKALLER FEBRUAR

Cocktailwürstchen

Der Hit auf jeder Party: goldgelb geräuchert und besonders zart im Biss, SB-verpackt, 150g-Pack.

1,00 €
pro Pack

Salat der Woche aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz Geflügelsalat „Hawaii“

-14%
1,45 €
pro 100g

GESCHENKIDEEN für GENIEßER

In unseren Paketen finden Sie tolle und leicht zusammengepackte Präsentideen.

Alle Angebote gültig, bis Inlay der Feinst-Waive. Winter und Änderungen vorbehalten.

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großröhrender Str.33, 01454 Radeberg

Unser Wochenangebot vom 05.02. bis 11.02.2018			
	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €
Mo.	Fleischkäse gebacken dazu Erbsen, Püree und Bratensoße	Linseintopf mit 2 Wienern	Krautpfanne mit bunten Paprikastreifen dazu Kartoffeln und 1 Becher Joghurt
Di.	Rinderbraten dazu Rosenkohl, Kartoffeln und Meerrettich-Sahnesoße	Geschneitztes „Stroganov“ mit Geflügelfleisch dazu Reis	Grießbrei aus frischer Kuhmilch dazu Zucker, Zimt und Apfelsim
Mi.	Eingelegter Schweinebraten dazu Spackbohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Seelachs Natur dazu Möhren, Püree und Senfsoße	Rot-Beete Puffer dazu Püree und Weißkrautsalat
Do.	Gefüllte Paprika dazu Kartoffeln und Bratensoße mit Paprikastreifen	Hähnchenfilet dazu Brokkoli, Püree und Geflügelsoße	Nudelsuppe veg dazu 2 Brotscheiben und 1 Becher Joghurt
Fr.	Hähnchenschinken dazu Rotkraut, Kartoffeln und Geflügelsoße	Spaghetti dazu Schinken-Sahnesoße	Gemüse-Lasagne mit geriebenem Käse
Sa.	Sahnegeschneitztes (vom Schwein) dazu 3 Knödel	Angebot 1 4,90 € / Senior 3,80 €	
So.	Beefsteak dazu Sauerkraut, Püree und Bratensoße	Radeberger Biergulasch dazu Sauerkraut und 3 Knödel	
11.02.		Angebot 2 6,40 € / Senior 4,60 €	
	Dessert - 1,30 € Götterspeise mit Vanillesoße	Rinderzunge dazu Erbsen, Kartoffeln und Meerrettich-Sahnesoße	

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferzeitraum: Bis 7 km frei Haus, 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € Anfahrtskosten, Pauschale extra 0,30 € Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweise: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergien bitte erfragen.

Korallen, Fische, Meeresstrand - EKKA strahlt im neuen Gewand!

Nun endlich war es soweit, die Bauarbeiten am neuen Großerkmannsdorfer Saal sind beendet und am Sonnabend letzter Woche startete die 51. Karnevalssaison mit neuer Bühne und Saaleinrichtung. Dies nahm der Narren-Präsident nach dem großen Einmarsch auch gleich zum Anlass, sich bei allen Baufirmen und insbesondere bei der Stadt Radeberg für die gute Zusammenarbeit und das pünktliche Gelingen zu bedanken.



viertel Jahr ohne Regierung funktioniert, machte er den Verbesserungsvorschlag für eine „Freie



Republik Radeberg“ – mit der Feststellung, dann haben wir als Kommune wenigstens unsere Geschichte selbst in der Hand. Im Anschluss amüsierten sich die Narren im voll besetzten Saal während des Festprogrammes über die „Kreuzfahrtgeschichten“ des frisch vermählten Ehepaars, welches aus falscher Sparsamkeit des Ehemannes allerdings in einem U-Boot statt auf dem Luxusliner gelandet war. Zwischenchord schwebten die Funkengarden von klein bis groß mit tänzerischen Einlagen durch den Saal. Auf jeden Fall wurde den Faschingsbesuchern ein hören- und sehenswertes Programm geboten, welches den Ulk und Spaß auf seiner Seite hatte.

Text & Fotos: Red.



„die Radeberger“ Faschingskiste

Fasching in Fischbach

- „Alle Narren machen doof im Hotel Fürstenhof“
- 02.02.18, ab 18.30 Uhr Teeniefasching
 - 03.02.18, ab 19.30 Uhr Faschingstanz
 - 10.02.18, ab 14.00 Uhr Kinderfasching
 - 11.02.18, ab 15.00 Uhr Faschingsklatsch (Ü50)
 - 12.02.18, ab 19.30 Uhr Rosenmontagstanz
 - 03.03.18, ab 19.30 Uhr Pappnasennachlese

Wir laden euch herzlich zu unseren Faschingsveranstaltungen ins Dorfgemeinschaftshaus (Kulti) nach Fischbach ein.

Maik Häse
Traditions- und Schützenverein Fischbach e.V.



Der Veranstaltungsplaner 2018

von Ihrer Heimatzeitung "die Radeberger"

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
Mo 1	Neujahr	Do 1		Do 1		So 1		Di 1	Maifeiertag	Fr 1	Radeberger Bierstadtfest 2018
Di 2		Fr 2		Fr 2		Mo 2	Ostermontag	Mi 2		Sa 2	Kinderdag
Mi 3		Sa 3		Sa 3	Pappusmachlese Fischbach	Di 3		Do 3		So 3	
Do 4		So 4		So 4		Mi 4		Fr 4		Mo 4	
Fr 5		Mo 5		Mo 5		Do 5		Sa 5	Bankfest in Wachau	Di 5	
Sa 6	Heilige Drei Könige	Di 6		Di 6		Fr 6		So 6		Mi 6	
So 7		Mi 7		Mi 7		Sa 7		Mo 7		Do 7	
Mo 8		Do 8		Do 8	Weltfrauentag	So 8	"Der Park erwacht" in Seifersd.	Di 8		Fr 8	
Di 9		Fr 9		Fr 9		Mo 9		Mi 9	Europotag	Sa 9	
Mi 10		Sa 10		Sa 10		Do 10		Do 10	Christi Himmelfahrt	So 10	
Do 11		So 11		So 11		Mi 11		Fr 11		Mo 11	
Fr 12		Mo 12	Rosenmontag	Mo 12		Do 12		Sa 12		Di 12	
Sa 13		Di 13	Fastnacht	Di 13		Fr 13		So 13	Muttertag	Mi 13	
So 14		Mi 14	Aschermittwoch/Valentinstag	Mi 14		Sa 14		Mo 14		Do 14	
Mo 15		Do 15		Do 15		So 15		Di 15	Saisonstart Stadtbud	Fr 15	
Di 16		Fr 16	13. Turnier d. Männerballe	Fr 16		Mo 16		Mi 16		Sa 16	8. Knorpelschänken-Enduro
Mi 17		Sa 17		Sa 17	Tag d. Ausbildung BSZ	Do 17		Do 17		So 17	
Do 18		So 18		So 18		Mi 18		Fr 18		Mo 18	
Fr 19		Mo 19		Mo 19		Do 19		Sa 19		Di 19	
Sa 20		Di 20		Di 20	Frühlingsanfang	Fr 20		So 20	Pfingstsonntag	Mi 20	
So 21		Mi 21		Mi 21		Sa 21	Frühlingsalarm m. Automeile	Mo 21	Pfingstmontag	Do 21	Sonnenanfang
Mo 22		Do 22		Do 22		So 22		Di 22		Fr 22	
Di 23		Fr 23		Fr 23		Mi 23		Mi 23		Sa 23	Jugend-Fußballcamp des TSV Wachau
Mi 24		Sa 24		Sa 24		Do 24		Do 24		So 24	
Do 25		So 25	Beginn d. Sommerzeit	Mi 25		Mi 25		Fr 25	Road Eagles 31. Raindy's & WM im Unimot Drag Race 2018	Mo 25	
Fr 26		Mo 26		Mo 26		Do 26		Sa 26		Di 26	
Sa 27		Di 27		Di 27		Fr 27	Frühlingsfest im Schlosspark Seifersdorf	So 27	Brückenfest Großerkmansd.	Mi 27	Siebenschlüfer
So 28		Mi 28		Mi 28		Sa 28		Mo 28		Do 28	
Mo 29		Do 29	Gründonnerstag	Do 29		So 29		Di 29		Fr 29	
Di 30		Fr 30	Karfreitag	Fr 30		Mo 30	Hexenfeuer	Mi 30		Sa 30	Familienfest Freibad Wachau
Mi 31		Sa 31		Sa 31		Mo 31		Do 31			

Forsthaus Luchsenburg

Unser familiär geführtes Haus, idyllisch auf einer Waldlichtung gelegen, verwöhnt Sie in einer rustikalen, gemächlichen Landhausatmosphäre. Unser modernisiertes Hotel bietet ca. 50 Personen Platz sowie ein besonderes Erlebnis sind unsere 7 Blockhäuschen, die entspannende Übernachtungen mitten im Wald versprechen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren Forsthaus Luchsenburg.

Hotel • Restaurant • Ausflugsziel
An der Luchsenburg Nr. 1
01896 Ohorn
Tel.: 035955 / 7 23 14
Fax: 035955 / 7 77 48
www.forsthaus-luchsenburg.de • info@forsthaus-luchsenburg.de

seit **20 Jahren**
der **Immobilienpezialist**
in **Radeberg und Umgebung**

Wir vermitteln
Ihre Immobilien zu Bestpreisen
und nehmen uns Zeit
für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 38
www.is-radeberg.de

Zum Bismarck

geöffnet: täglich ab 14 Uhr
sonn- u. feiertags ab 11 Uhr

Brunch
am **18.02.2018**
ab 11 Uhr, jeweils p. P. 15,90 €
Kinder bis 10 Jahre frei
Reservierungen erbeten

Partyservice
bis 300 Personen
zwischen 11,- und 14,- €

Telefonische Bestellung
unter **035952/5 84 46**

Gaststätte zum Bismarck
Matthias Schmidt
Maschinenstraße 24
01900 Großröhrsdorf
www.zumbismarck.de

FRÜHLINGS-ALARM

21.04.2018, 10 - 14 Uhr
Wo: Parkplatz toom Baumarkt & Euronics XXL

präsentiert von Ihrer Heimatzeitung "die Radeberger"

Reisebüro Schmolting
Ihr kompetenter REISEPARTNER in Radeberg

Doreen Thämlert Johanna König Peggy Pfützer
(Auszubildende)

Ihr Reisespezialist wenn es um Ihren Traumurlaub geht

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

Fashion In

Jetzt shoppen!

Winter SALE

Mode bis 50% reduziert

5 EURO GUTSCHEIN
NUR SICHEN

Der Gutschein gilt pro Einkauf und ist einlösbar im Fashion In Radeberg An der Ziegelei 2
Gültig bis 31.02.2018
Keine Barauszahlung. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig für Winter Sale Mode.
Auswärtigen und zum Einkauf einlösbar!

BASAR rund ums KIND

Plattenbauschool 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 51

Große **VORSORTIERTE AUSWAHL** an Kinderkleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher, CDs ...

FR, 09.03.18, 16-19 Uhr
(Einlass für Schwangere und Eltern mit Säuglingen ab 14 Uhr)
mit Café, Kinderbetreuung und Kindersminkern

SA, 10.03.18, 9-11 Uhr

ACHTUNG!
Freitag länger einkaufen

Hinweis für Verkäufer und Helfer:
Nummernvergabe ab 12.02.18 unter: www.arnsdorf-hilft.de.
Weitere Infos per Tel.: 035200/509009 (ab 16 Uhr)
oder www.arnsdorf-hilft.de/basar-rund-ums-kind.

ASB Dresden & Kamenz gGmbH
Sozialstation Radeberg
Pulsritzer Str. 60
01454 Radeberg

Die Welt retten ist wichtig.
Wir retten aber erst mal
Ihren Tag.

Im Falle einer Pflegebedürftigkeit helfen wir Ihnen, in Ihrer vertrauten Umgebung zu bleiben – schnell und ohne Umwege.

- Körperpflege
- Medizinische Leistungen
- Reinigung
- Betreuung
- Verhinderungspflege
- Hausnotruf
- Beratungseinsätze
- Schulungen von Angehörigen
- Vermittlung von Essen auf Rädern
- Beratung rund um das Thema Pflege

Sprechen Sie uns an!
03528 44 28 27

Telefon: 03528 44 28 27
Fax: 03528 44 40 92
Mail: soz-rdbg@asb-dresden-kamenz.de
Internet: www.asb-dresden-kamenz.de

vhs

Der Atlantik ist salziger als der Pazifik.

Sonst **nur** nützliches Wissen:
Kreisvolkshochschule Bautzen

Außenstelle Radeberg
Heidestraße 70, Gebäude 223 - 1. Etage
Tel. 03528 / 41 63 83, www.kvhsbautzen.de

TRAPEZBLECHE 1. WAHL UND SONDERPOSTEN
Werksverkauf, ab 4,99€/m² inkl. MwSt.
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30
bundesweite Lieferung, -cm- genauere Zuschnitt
Tel.: 0351/899613-0 **www.dachbleche24.de**

Der Veranstaltungsplaner 2018

Weitere Termine in und um Radeberg

- 04.03. **Highlight in Radeberg - Jubiläumskonzert des Radeberger Spielmannszuges**
- 06.03. Tag der offenen Tür
- 01.04. 10.15 Uhr Ostersonntag Festgottesdienst & Posaunenchor
- 21.04. Tag der offenen Tür - 25 Jahre Förderschule Kleinwachau
- 05.05. Saisoneroöffnungsparty
- 05.05. 3. Schaf-Woll-Lenz des Wunderland e.V. auf Kunaths Hof
- 19./20.05. Pflingstturnier des Lomnitzer SV im Waldpark
- 20.05. Traditionelles Pflingstkonzert im Seifersdorfer Tal
- 20.05. 10.15 Uhr Pflingstsonntag Festgottesdienst & Posaunenchor
- 03.06. Pfarrhoffest & Benefizkonzert
- 16.06. Ritterfest im Pfarrhof
- 23.06. Schul- und Gemeindefest (Pfarrhof und Schulgelände)
- 23.06. Kleinwachauer Sommerfest & Kirchspielfest
- 29.06.-01.07. **Highlight in Arnsdorf - Traditionelles Badfest**
- 04.08. Thalfest m. Konzert u. Talführung
- 17.-19.08. **Highlight in Wachau - 800-Jahr-Feier**
- 25./26.08. Ortsmeisterschaften, Familiensportfest & 10 Jahre Rasenplatz
- 02.09. 10.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Posaunenchor zum Dorffest
(Kirchbesichtigung nach dem Gottesdienst möglich)
- 09.09. Musik in der Kirche präsentiert vom Lionsclub Radeberg
- 09.09. Erntedankgottesdienst mit offener Kirche, offenes Schloss
- 09.09. Tag des offenen Denkmals in der Museumsscheune
- 22.09. Saisonabschlussparty
- 31.08.-02.09. **Highlight in Leppersdorf - Dorffest**
- 29.09. Oktoberfest der Feuerwehr & des Heimatvereins
- 05.10. Herbstlauf der Grundschulen Wachau & Liegau
- 14.10. 10.15 Uhr Kirchweihgottesdienst mit Posaunenchor (Einsegnung sanierte Sakristei)

- Kaiserhof Radeberg**
- Ludwig-Richter-Schule
- Kirchgem. Leppersdorf
- Epilepsiezentrum
- Karswaldbad Arnsdorf
- Wachau
- Lomnitz
- Seifersdorf
- Kirchgem. Leppersdorf
- Lomnitz
- Lomnitz
- Großberkmannsdorf
- Epilepsiezentrum
- Karswaldbad Arnsdorf**
- Seifersdorfer Tal
- Wachau**
- Waldsportpark Lomnitz
- Kirchgem. Leppersdorf

- Stadtkirche
- Seifersdorf
- Kunaths Hof Wachau
- Karswaldbad Arnsdorf
- Leppersdorf**
- Feuerwehr Lomnitz
- Epi-Zentr. Kleinwachau
- Kirchgem. Leppersdorf

Die Termine des Veranstaltungskalenders entsprechen dem derzeitigen Stand der Bekanntgabe - 30.01.2018

Häusliche Kranken- und Altenpflege
Schwester U. Böhm
 Inh. Peggy Anders/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?
 Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege
 Beratung und Beratungsbesuche
 Behandlungspflege

Vermittlung von:
 Hauswirtschaftlicher Versorgung
 Essen auf Rädern
 Wäscheservice
 Hausnotruf
 Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?
 Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

Es weihnachtet sehr - Weihnachtsmärkte der Umgebung

- 01.12. Zipfelmützenmarkt
- 02.12. 17.00 Uhr Gottesdienst zum 1. Advent mit dem Posaunenchor
- 01./02.12. 16. Lomnitzer Hofweihnacht
- 07.12. Weihnachtsmarkt der Kleinwachauer Förderschule
- 08.12. Der Nikolaus kommt - Weihnachtsmarkt der Grundschule
- 09.12. Weihnachtsmarkt Leppersdorf
- 13.-16.12. Weihnachtsmarkt in Radeberg
- 15.12. 4. Wachauer Dorfweihnacht auf Kunaths Hof
- 16.12. Advent im Schloss
- 22.12. Kleiner Weihnachtsmarkt bei Karen Hobelsberger
- 22.12. 22. Lichterfahrt
- 24.12. Gottesdienst mit Krippenspiel (Erwachsenengruppe)

- Karswaldbad Arnsdorf
- Kirchgem. Leppersdorf
- Kömers Dreiseitenhof
- Epilepsiezentrum
- Wachau
- Grundschule
- An der Stadtkirche
- Wachau
- Seifersdorf
- Begegnungszentrum
- Leppersdorf
- Kirchgem. Leppersdorf

Kerstin's HAARSTUDIO
 GÄRTNER + FLEISCH + SPINDEL
 Der Friseur für die ganze Familie

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch

- ! Braut- & Festtagsfrisuren
- ! Verkauf von Pflege- und Stylingprodukten sowie dekorativer Kosmetik
- ! Hochsteckfrisuren
- ! Tages-Make-up
- ! Hausbesuche nach Vereinbarung
- ! Modeschmuck
- ! Ohrlochstechen

Kerstin's Haarstudio • Inh. Kerstin Schäfer
 Hauptstraße 11 • 01477 Arnsdorf • Tel. 035200 / 29 29 44
 Öffnungszeiten: Mo: 12 - 19 Uhr • Di - Fr: 7.30 - 19 Uhr • Sa: 7.30 - 12 Uhr



Permanent Make-up
 nun sparen Sie das tägliche Nachziehen für viele Jahre!
 Cultura Kosmetikstudio *Andrea Olbrich*
 Mobil: 0173/709 04 83 • Hauptstr. 4, 01454 Radeberg

Raumausstatter HENNIG
 Inh. Diana Demmer

Fußbodenbau Teppichboden, Parkett - Laminat, PVC - Linoleum
Gardinen Beratung, Anlieferung, Aufmaß - Montage
Unser Service Gardinen abnehmen, waschen & dekorieren

01454 Radeberg
 Dr.-R.-Friedrichs-Straße 22
Tel. 03528/ 44 34 00
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch
 Mo.-Fr. 9.00 - 12.30 Uhr und 13.15 - 18.00 Uhr
 Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
So 1	Mi 1	Sa 1	Mo 1	Do 1	Sa 1
Mo 2	Do 2	So 2 26. Gartenfest im Blindengarten	Di 2	Fr 2	So 2
Di 3	Fr 3	Mo 3	Mi 3 Tag d. dt. Einheit	Sa 3	Mo 3
Mi 4	Sa 4 Radeberger Schlossnacht	Di 4	Do 4	So 4	Di 4
Do 5	So 5	Mi 5	Fr 5	Mo 5	Mi 5
Fr 6	Mo 6	Do 6	Sa 6	Di 6	Do 6 Nikolaus
Sa 7	Di 7	Fr 7	So 7	Mi 7	Fr 7
So 8	Mi 8	Sa 8	Mo 8	Do 8	Sa 8
Mo 9	Do 9	So 9 Tag d. offenen Denkmals	Di 9	Fr 9	So 9
Di 10	Fr 10	Mo 10	Mi 10	Sa 10 Ballnacht des Lionsclub Radeb.	Mo 10
Mi 11	Sa 11 Schuleingang	Di 11	Do 11	So 11 Martinstag / Faschingsaufzug	Di 11
Do 12	So 12	Mi 12	Fr 12	Mo 12	Mi 12
Fr 13	Mo 13	Do 13	Sa 13	Di 13	Do 13
Sa 14	Di 14	Fr 14	So 14	Mi 14	Fr 14
So 15	Mi 15	Sa 15	Mo 15	Do 15	Sa 15
Mo 16	Do 16	So 16	Di 16	Fr 16	So 16
Di 17	Fr 17	Mo 17	Mi 17	Sa 17	Mo 17
Mi 18	Sa 18	Di 18	Do 18	So 18 Volkstrauertag	Di 18
Do 19	So 19	Mi 19	Fr 19	Mo 19	Mi 19
Fr 20	Mo 20	Do 20	Sa 20	Di 20	Do 20
Sa 21	Di 21	Fr 21	So 21	Mi 21 Buß- und Betttag	Fr 21 Aug. 13.18. 'die Radeberger' / Winteranfang
So 22	Mi 22	Sa 22	Mo 22	Do 22	Sa 22
Mo 23	Do 23	So 23 Herbstanfang	Di 23	Fr 23	So 23 4. Advent
Di 24	Fr 24	Mo 24	Mi 24	Sa 24	Mo 24 Heiligabend
Mi 25	Sa 25	Di 25	Do 25	So 25 Totensonntag	Di 25 1. Weihnachtsfeiertag
Do 26	So 26	Mi 26	Fr 26	Mo 26	Mi 26 2. Weihnachtsfeiertag
Fr 27	Mo 27	Do 27	Sa 27	Di 27	Do 27
Sa 28 Mondscheinbad Bad Wachau	Di 28	Fr 28 Fischbacher Girmsd mit Moritzrennen	So 28 Ende d. Sommerzeit	Mi 28	Fr 28
So 29	Mi 29	Sa 29	Mo 29	Do 29	Sa 29
Mo 30	Do 30	So 30	Di 30	Fr 30	So 30
Di 31	Fr 31		Mi 31 Reformationstag		Mo 31 Silvester

Tipps & Termine

FREIZEIT DRESDEN MENSCHEN NIVEAUVOLL VERBINDEN

Samstag, 03. Februar, 14.00 Uhr Exklusiv! Nur für uns!
Wir besichtigen das Hotel Taschenbergpalais Kempinski und bekommen dort eine Führung. Treff ist 13.45 Uhr vor dem Hotel. Nach der Führung werden wir im Hotel standesgemäß Kaffee trinken und den Nachmittag „fein“ ausklingen lassen. Nachdem wir bereits das „Swiss“, das „Bellevue“ und das „Maritim“ angeschaut haben, wird dies gewiss wieder ein besonderer „Leckerbissen“ und ein weiteres Stück Kultur im Rahmen unserer Angebote

Gunter Kuhr

Museum Schloss Klippenstein

Sonntag, 4. Februar 2018, 11.00 Uhr

Sonntagsführung durch das Schloss Klippenstein

– Meisterergeln aus Radeberg

Erkunden Sie mit Schlossführer Werner Förster die Winkel und die 800-jährige Geschichte des Schloss Klippenstein. Lernen Sie dabei den Orgelbauer Matthias Schurig aus Radeberg kennen. Eintritt

Mittwoch, 7. Februar 2018, 10.00 Uhr

Treffpunkt Museum: August Friedrich Ernst Langbein

Lesung mit Jochen Heilmann. Eintritt

Hauke Schiek

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

im Rahmen des DVR Programm „sicher mobil“
Am 06.02.18 Beginn 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf.
Thema: Ablenkung im Straßenverkehr.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Ausstellungseröffnung des Mal- und Zeichenzirkels Radeberg

Am Sonntag, dem 4. Februar wird 11.00 Uhr die traditionelle Gemeinschafts-Ausstellung des Mal- und Zeichenzirkels Radeberg im Schloß Klippenstein eröffnet. „MAL Zeit“ ist die diesjährige Präsentation des Zirkels titulierte. Und so werden vor allem Malarbeiten zu sehen sein. Grafik, Druckgrafik und Collagen ergänzen die Vielfalt, vorrangig Ergebnisse der Zirkelarbeit des Jahres 2017 unter der einflussreichen künstlerischen Leitung des Dresdner Malers Konrad Maass.

Kunstkreis Radeberg e.V.

KINOPROGRAMM in der Kinobar Radeberg

- 2. und 3. Februar, 20.30 Uhr „Wie im Himmel“
Tragikomödie Schweden 2004, 133 min, ab 12

- 4. und 6. Februar, 20.30 Uhr „Wie auf Erden“
Tragikomödie Schweden 2015, 135 Min, ab 6

www.kino-radeberg.de

Bürgerhaus Radeberg Veranstaltungen Februar 2018

Montag:	17.00 Uhr	Frauenchor (nicht am 26.02.)
Dienstag:	18.00 Uhr	Selbsthilfegruppe Sucht – Blaues Kreuz (nicht am 06.02. & 20.02.) Lesekreis (am 06.02.)
Mittwoch:	19.30 Uhr 09.00 Uhr 14.00 Uhr	Kreativzirkel/Klöppeln Handarbeiten
Donnerstag:	14.00 Uhr 16.15 Uhr	Handarbeiten Kindertanz, ab 4 Jahre (nicht am 15.02. & 22.02.)
	17.00 Uhr	Kindertanz, ab 7 Jahre (nicht am 15.02. & 22.02.)

18.00 Uhr	Kindertanz, ab 10 Jahre (nicht am 15.02. & 22.02.)
Freitag: 15.30 Uhr	Eltern- Kind- Geräteturnen ab 1,5 - 7 Jahre (nicht am 23.02.)
16.30 Uhr	Eltern- Kind- Geräteturnen ab 1,5 - 7 Jahre (nicht am 23.02.)

zusätzliche Veranstaltungen
Montag, 05.02.2018 14.00 - 16.00 Uhr
Beratungsangebot zur Thematik „häusliche Gewalt“
Dienstag, 20.02.2018 13.30 - 16.30 Uhr
Selbsthilfegruppe nach Krebs
Dienstag, 20.02.2018 17.30 - 19.30 Uhr
Selbsthilfegruppe Migräne
Freitag, 23.02.2018 14.30 - 19.30 Uhr Blutspende
Alle Angaben unter Vorbehalt, Änderungen sind möglich und obliegen den jeweiligen Gruppen.
Anfragen und Anmeldungen bitte unter der Telefonnr.: 03528 - 411863 oder per Email: buergerhaus@radeberg.com. Weitere Veranstaltungshinweise für Radeberg finden Sie im Internet unter www.radeberg.de oder in den Auslagen im Bürgerbüro des Rathauses.



Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84
Web: www.lock-o-motive.de
Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche, und freuen uns, wenn ihr vorbeischaut!
06.02. 14.30 - 17.30 Uhr Fahrradwerkstatt
Bremsencheck
07.02. 15.00 - 17.00 Uhr Mädchen- und Kreativtreff
Wir basteln eine Schneeflocke
14.30 - 17.30 Uhr Holzwerkstatt
Pittiplatsch farbig gestalten
08.02. 16.00 - 18.00 Uhr Musikwerkstatt
Lieder auf der Gitarre begleiten
09.02. 16.00 - 18.00 Uhr Modelleisenbahn
Fahrzeuge altern, wie wird es gemacht?

Tipps & Termine für unsere Senioren

Begegnungsstätte Radeberg „Am Markt“

05.02.	14.00 Uhr	Gedächtnstraining – Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre
06.02.	13.30 Uhr	Spiele- und Kaffeeachmittag Treff zum Brett- und Kartenspielen
08.02.	14.30 Uhr	Kaffeeachmittag – Mit den Bildern des Jahres 2017

Begegnungsstätte Radeberg „Am Heiderand“

05.02.	09.30 Uhr 13.30 Uhr	Kreativzirkel Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken
06.02.	09.30 Uhr	Gedächtnstraining
07.02.	10.00 Uhr	Kegeln
	14.30 Uhr	Kaffeeachmittag
08.02.	09.30 Uhr 14.30 Uhr	Seniorengymnastik Geschichtliches mit Herrn Gebauer

AWO-Seniorenclub Radeberg

05.02.	12.00 Uhr	Treff der Skat- und Rommelspieler
05.02.	14.00 Uhr	Kaffeeachmittag in geselliger Runde
06.02.	09.00 Uhr	Spielevormittag

Seniorentreff in Langebrück

Achtung! Wegen der im Bürgerhaus stattfindenden Karnevalsveranstaltungen beginnt das Programm des Seniorentreffs erst am Freitag, dem 16. Februar 2018.

Seniorenclub Lomnitz

Montag, den 12.02.2018, 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch
Aus der Lomnitzer Geschichte mit Herrn Gebauer

Montag, den 19.02.2018, 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch
Treff für alle, die Interesse an Handarbeiten und Basteln haben

Auf rege Teilnahme freuen sich Ihre Betreuerinnen

In ehrendem Gedenken

Erinnerungen sind kleine Sterne, die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.



*Wenn wir unseren Körper verlassen,
frei von Schmerzen und allem,
was uns qualte –
dann können wir, leicht wie
ein Vogel, heimkehren.
Du bist von deiner Krankheit erlöst*

Jörg Burkhardt

13.03.1960 28.01.2018

*In stiller Trauer und Dankbarkeit.
Wir werden dich nie vergessen.
Ima und deine Kinder Felix, Anna, Thea*

*Die Trauerfeier findet am 09.02.2018
um 12.30 Uhr auf dem Friedhof Radeberg statt.*

Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du von Deinen Lieben fort.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.
Es ist so schwer, es zu verstehen,
dass wir Dich nicht mehr wiedersehen.

Margitta Zschoke

geb. Lorenz
geb. 30.10.1954 gest. 18.01.2018



In Liebe und Dankbarkeit
Sandra und Simone mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am 09.02.2018,
um 13.00 Uhr auf dem Friedhof
in Großkransdorf statt.

Danksagung

Allen, die meinem lieben Mann
Herbert Mattusch



im Leben Vertrauen und Freundschaft
schenkten und uns nach seinem Tode
so zahlreich ihre liebevolle
Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten, sage ich,
auch im Namen meiner Kinder, von
Herzen Dank. Diese Wertschätzung
hat mich tief bewegt.

In tiefer Trauer
Sophie Mattusch

Radeberg, im Februar 2018

Wenn ihr an mich denkt,
seid nicht ewig traurig.
Erzählt lieb von mir und
traut euch, ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
wie ich ihn im Leben hatte.



Wir nehmen Abschied von
unsere lieben Mutti, Oma
und Uroma, Frau

Elly Gäbler

geb. Hüblich
* 08.12.1923 † 18.01.2018

In stiller Trauer
Ihre Kinder
Monika, Gabriele und Steffen
mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 16.02.2018, 10.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem Du einst geschaffen hast.
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil Dir genommen ward die Kraft.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma
und Uroma



Marianne Bürger

geb. Körner
* 25.11.1935 † 24.01.2018

In stiller Trauer
Sohn Frank mit Kerstin
Sohn Jörg mit Iris
Enkel und Urenkel
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 09.02.2018, 10.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Jeder besitzt in seinem tiefsten
Innern eine einzige Quelle,
die sein Leben lang speist,
was er ist und was er sagt.*

(Albert Camus)



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, lieben Vati,
Schwiegervater, Opa, Bruder und Schwager

Manfred Egon Kölbl

* 22.07.1932 † 26.01.2018

*Du fehlst uns
Deine Elisabeth
dein Sohn Andreas mit Heike,
Julia und Franziska
dein Sohn Thomas mit Andrea,
Jonas und Lukas
deine Schwester Christine mit Dieter
und Angehörige*

Die Trauerfeier findet am Dienstag,
dem 06.02.2018 um 11.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Wir wollen nicht Klagen,
dass wir Ihn verloren haben,
sondern dankbar sein, das wir Ihn hatten.

Allen Menschen, die

Manfred Walter Leuner

im Leben ihre Zuneigung schenkten,
ihn im Tod ehrten, uns in herzlicher,
liebvoller Anteilnahme ihre
Verbundenheit erwiesen und uns
viel Kraft geben, danken wir sehr.
Besonders danken wir dem
Bestattungshaus Winkler und
dem Redner Herrn Meyen für
die gute Betreuung und die
tröstenden Worte.

In liebevoller Erinnerung
Sohn Lutz Leuner mit Elke,
Enkel Hannes Leuner

Radeberg, im Januar 2018



Danksagung

Es ist so schwer, einen geliebten
Menschen zu verlieren, aber es
ist tröstend zu erfahren, wie viel
Liebe, Freundschaft und Achtung
meinem lieben Ehemann,
unserem Vati, Schiegervati, Opa,
Bruder, Schwager und Onkel

Andreas Koczeba

entgegen gebracht wurde.

Wir danken allen, die sich mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger
Weise zum Ausdruck brachten sowie allen,
die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.
Herzlichen Dank auch an den Redner Herrn
Meyen und an das Bestattungshaus Winkler.

In Dankbarkeit
Annegret Koczeba
Töchter Kristin und Ines
im Namen aller Angehörigen

Leppersdorf, im Februar 2018

TAXI UND MIETWAGEN
Inh. Reinhardt Techniker
Radeberger Str. 9
01454 Feldschlösschen
reinhardt-tschirmer@gmx.de

- 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
- Fahrten zur Chemotherapie und Bestrahlung
- für Rollstuhltransport
- Krankenfahrten alle Kassen

(03528) 44 73 62

Im Trauerfall Ihre helfende Hand
Bestattungsinstitut Uwe Schuster
fachgeprüfter Bestatter
Hauptstraße 11, Arnsdorf
Tel. 035200/ 2 46 74
auch in Großröhrsdorf, Tel. 035952/ 3 17 66

**Jederzeit erreichbar
sowie Beratung
auch im Trauerhaus**

MAX IRMISCH
Inhaber: R. Tietze
Grabmale Bauelemente
Urnensteine Formsteine Breitsteine aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente
Treppenbeläge Fensterabdeckung Mauerabdeckung
Seit 1928 in Radeberg
Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon/Fax 03528/44 34 51
Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins
ZEHLLOS • EDEL • VIELFÄHRIG

BESTATTUNGSINSTITUT DENKERT Inh. Jürgen Schilder
RADEBERG 03528/41 93 938

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Der Kfz-Fachbetrieb in Ihrer Nähe



Bosch Car Service Grünberg
- FREIE WERKSTATT -

Kompletter Service rund ums Auto

Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz

Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210

Service rund um's Auto

André Kluge Karosseriebaumeister

Dresdner Str. 43 • 01454 RADEBERG

Telefon: 03528/44 35 12

Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler

Bäumler Automobile Radeberg

01454 RADEBERG, Dresdner Straße 49a
Telefon 03528/44 34 69, Fax 03528/41 76 23
www.baemler-automobile.de

EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompletter Service

XL TEXTIL WASCH STRASSE

Sauber waschen in Radeberg

FREIE WERKSTATT TAUCHMANN-AUTOSERVICE

Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Automobile Radeberg

Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/44 32 21 Fax 48 07 14

freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst

www.automobile-radeberg.de

Autohaus Pietzsch

KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER

Neuwagen Zulassung Leasing & Finanzierung
Versicherung Kundendienst Ford-Shop
Gebrauchtwagen Mietwagen TÜV / DEKRA / HU

01454 Radeberg - An der Ziegelei 13 - Tel. 03528/ 44 31 91

Reparatur aller Pkw-Typen

AUTOHAUS GIERTH

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847

Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

REIFEN MIETH

Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!

Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23

HU/AU - mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung - Freie Werkstatt

Hellmann Automobiltechnik UG

Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art

• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA

Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

AUTO-SERVICE

Verkauf und Vermietung Freie Werkstatt

für PKW • LKW • BUS
SP • AU • DEKRA-HU • TACHOPRÜFUNG

Straße des Friedens 16 • 01454 Radeberg
Telefon 03528/ 44 28 60 • Telefax 03528/ 41 12 47

AUTOHAUS MÜLLER

An der Ziegelei 3/5, 01454 Radeberg
Eschendorfer Bergstr. 13, 01328 Dresden

Tel. (03528) 44 60 84
www.fiatmueller.de

KOMPLETTSERVICE • PKW, TRANSPORTER, WOHNMOBILE

Autoservice Kummer

KFZ Meisterbetrieb - Freie KFZ-Werkstatt

Dr.-Albert-Dietze Str. 9a
01454 Radeberg | Tel. 03528 41 23 42

Inspektion • Reifendienst • Reparaturen
HU/AU • Ersatzteile

Leserbriefkasten

Düstere Aussichten - ein Leserbrief von Siegfried Malek aus Seifersdorf

Alle Jahre wieder kommt früher oder später der Schnee. Das wäre auch nicht das größte Problem, wenn die Stadt Radeberg von Anfang an die Hauptstraße, vor allem aber die Oberstraße komplett räumen ließe, anstatt den Schnee an die Ränder der ohnehin engen Straßen zu schieben. An dieser Stelle ein großes Dankeschön an die Bauarbeiter, die bei Wind und Wetter ihre Arbeit verrichten. Es kann nur in der frostfreien Zeit gebaut werden. Das sollten sich auch die größten Meckerer eingestehen. Ein großes Problem im Winter sind die Radwege. Dabei sind weitere Radwege in Planung. Die Straßenmeisteri kann nicht überall zugleich sein. Dabei könnten die Kommunen die Radwege freischieben. Das dürfen sie aber angeblich aus versicherungstechnischen Gründen gar nicht machen. Diese Regulierungswut bremsst alles aus. Selbst Räumfahrzeuge, welche z. B. nach Ottendorf beordert werden, machen es nicht, sondern fahren mit erhobenem Räumschild auf der bereits geräumten Straße von Radeberg nach Ottendorf. Dabei bräuchten sie gar keine Umwege fahren, sondern nur auf dem straßenbegleitenden Radweg, der ja bis Ottendorf führt, den Schnee räumen. Wie gesagt, das versteht kein Mensch. Was soll denn werden, wenn in naher Zukunft die Straßenmeisteri in Königsbrück



ihren Sitz hat, und das nur, weil einige angehende „Experten“ festgestellt haben, dass der jetzige Stützpunkt samt dazu gehöriger Villa baufällig sind und die Mitarbeiter angeblich nicht ausgelastet seien. Man könnte ja auch mit dem Bus fahren, aber wenn der Einzelfahrchein ständig teurer wird, ist das auch keine Alternative. Man begründet dies mit einem verbesserten Kundenservice. Ein echter Kundenservice sieht anders aus. Ich muss nicht zu jeder Stunde in die Stadt fahren, sondern ich möchte mit der gleichen Fahrkarte in vier Stunden zurückfahren können. Das hatten wir schon einmal und bräuchte mehr Fahrgäste. Auch könnte man auf den Fahrplänen die dazugehörige Haltestelle rot unterstreichen. Auf meine Frage am VVO-Mobil, warum nicht, bekommt man nur zur Antwort, der Arbeitsaufwand wäre zu hoch. Man sollte sich schämen angesichts dieser Arroganz. Da bleibt nur zu hoffen, dass wir wieder mal einen ordentlichen Winter bekommen, damit in die beheizten Amtsstuben vielleicht auch mal ein kühlerer Luftzug dringt.

Ein Leserbrief von Claus Hörmann aus Neubaut (zuvor Radeberg)

Ich finde es wohltuend, dass ihre Heimatzeitung in Leserbriefkassen die Vielfalt der Meinungen zulässt, ohne sie zu zensurieren. Damit haben Sie sich recht wohltuend von einer Reihe der staatsgerichtlichen Medien ab, bei denen man zunehmend den Eindruck gewinnt, als wollten sie den mündigen Bürger er- bzw. umerziehen. Dass die Ereignisse um die ungesetzliche Grenzöffnung

und Zulassung der unkontrollierten Massenimmigration im Jahr 2015 viele Menschen in unserem Land bewegen, ist nicht verwunderlich. Schließlich wurde damit ein Exempel an den geltenden deutschen und EU-Regelungen vorbei praktiziert. Wenn man nicht einmal fähig und willens ist, das Alter und die Herkunft der hier sich aufhaltenden Flüchtlinge exakt zu ermitteln, obwohl es dafür hinreichende Möglichkeiten gibt, muss man sich über die Risse, die durch unsere Gesellschaft gehen, nicht wundern. Das Messen der Augen, Fingerabdrücke und die genetische Speicheranalyse soweit das Röntgen des Handwurzelknochens sind sichere Möglichkeiten, um Klarheiten über die Menschen zu erhalten, die unserem Lande die Früchte der Sozialleistungen genießen wollen. Warum es gleichzeitig nicht möglich sein soll, die mitgeführten Bargelder als Gegenleistung für erhaltene Zuwendungen einzubeziehen und die Handydaten auszulesen, bleibt genauso unverständlich. Die mangelnde Bereitschaft der Migranten, unsere deutsche Muttersprache zu erlernen und die hohe Abbrecherquote sprechen ebenfalls eine deutliche Sprache und dokumentieren den ungenügenden Integrationswillen dieser Menschen. Zunehmend machen uns die Nachbarstaaten vor, wie man die Probleme effektiv angehen kann. Aber ich empfinde immer mehr, das unser verantwortlichen Politiker das gar nicht wollen. Die Quittung werden sie bei den kommenden Wahlen weiter schmerzhaft erfahren. Die Ergebnisse der Bundestagswahlen in Sachsen werden sicher erst ein Anfang.

Stellenmarkt im Rödertal



Dachdecker mit Freude an der Arbeit gesucht.
Einsatzgebiet Dresden und Umland. Führerschein erwünscht. Kenntnisse in der Schieferdeckung wünschenswert. **Chiffre 05/01**

Kleinanzeigen

Baumfällung - Wurzelentfernung - Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 0173 / 367 73 19 und 0351 / 888 26 88

Su. MA handwerklich begabt, mit Kenntnissen in Elektro / Mechanik für Montage- / Wartungsarbeiten, 450 €-Basis, Führerschein erforderl., gern auch älter

Bewerbungen unter: Litfכת Elbin, Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Radeberg OT Ullersdorf, Tel. 03528 - 415 3105

Schmidt Erdbau GmbH
www.schmidt-erdbau.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Baumaschinist / Tiefbau (m/w)
Traktorist Kl. L (m/w)

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie an: schmidterdbau@aol.com oder

Schmidt Erdbau GmbH, Alte Hauptstraße 23
01454 Großserkmannsdorf, Tel. 03528 48 12 0

Suche schöne 3-Raum-Wohnung in Arnsdorf oder Umgebung
Tel. 01520 / 198 44 32

Verk. Garage Waldstr. RBG, Pr. n. VB
Tel. 03528 / 44 64 85

Kindertagespflegepersonen für die Gemeinde Arnsdorf gesucht!

Die Gemeinde Arnsdorf sucht zum schnellstmöglichen Zeitpunkt weitere Kindertagespflegepersonen im Gemeindegebiet, welche sich im Rahmen einer selbstständigen Tätigkeit und der Betreuung von bis zu fünf Kinder im Alter von 0 bis 3 Jahren in angemieteten oder eigenen Räumlichkeiten um die Aufnahme in den Bedarfsplan der Gemeinde Arnsdorf zur Sicherstellung der Kinderbetreuungsplätze bewerben wollen.

Wir suchen für die Gebiete LOMNITZ SCHÖNBORN

Zeitungsverteiler (m/w)

Interessierte können sich jederzeit auch für alle anderen Gebiete melden. Alle Informationen finden Sie auch unter www.die-radeberger.de/Verteilerteam

die Radeberger Heimatzeitung

Oberstraße 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528 / 44 23 01 - zeitung@die-radeberger.de

Verk. Einbauspüler 60 cm, spar-sam 160,00 €
Tel. 0176 / 22 69 70 13

2-RWhg., Radeberg, Kü, Bad, saniert, hell, 239,- € KM, 90,- € NK
Tel. 0152 / 53 80 71 15

3-RWhg., 57 qm, EG, altersg. saniert m. Stellp. sofort beziehb., KM 360,- € + NK, Nähe EKZ
Tel. 0152 / 58 93 01 78

13 Stück Euro-Paletten abzugeben gegen kl. Unkostenbeitrag
Anfragen unter
Tel. 0174 / 216 81 42

Bei Interesse melden Sie sich bitte in der Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Bahnhostr. 15/17, 01477 Arnsdorf

Anspruchspartnerin hinsichtlich der vertraglichen Gestaltung und der Finanzierung bei der Gemeinde Arnsdorf ist Frau Elke Hartwig, Tel.: 035200 25241
E-Mail: personal@gemeinde-arnsdorf.de.

Voraussetzung zur Ausübung der Tätigkeit ist die Erlaubnis zur Kindertagespflege durch das Jugendamt des Landratsamtes Bautzen, Ansprechpartnerin dort ist Frau Anke Schneider-Hellebrandt, Tel.: 03591/5251-51126
E-Mail: anke.scheider-hellebrandt@lra-bautzen.de.

Arnsdorf, den 18.01.2018
Martina Angermann, Bürgermeisterin



Wir suchen eine/n
Auszubildene/n zur/m zahnmedizinischen Fachangestellte/n
sowie eine/n
zahnmedizinischen Fachangestellte/n

Bewerbungen bitte unter:
Praxis Dr. Weber
Mail: info@zahnarzt-kfo-radeberg.de

Sie wollen arbeiten? Wir hätten Sie gern im Team!

Wir suchen **Zeitungs-kusteller/innen** mit folgenden Möglichkeiten:

- Nacharbeit, eventuell auch Tageseinsatz
- als Nebenverdienst aber auch Vollzeit möglich
- pünktliche Bezahlung, seriöse Tätigkeit für große Verlagsgruppe
- Eigenverantwortliches Arbeiten sowie ein sicherer Arbeitsplatz in Ihrer Nähe

Kontakt über Radeberg@mw-kamenz.de oder telefonisch unter 03528-418550! Wir freuen uns auf Sie!

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg. Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

MUSIKSCHULE HERRMANN 01454 Radeberg Dresdener Str. 39e & 03528/ 41 14 26
Saxophon und Klarinette einfach gemacht!

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 19/01/2017.

die Radeberger ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Unbestellte Zuschriften, Fotos, Zeichnungen u. a. müssen nicht veröffentlicht werden.

Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt **die Radeberger** keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber **die Radeberger** Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
Verantwortlicher Redakteur und Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Nächster Redaktions- und Anzeigenschluss:
für Ausgabe 06: 06.02.2018, 08.00 Uhr
für Ausgabe 07: 13.02.2018, 08.00 Uhr

Ausgabe Nr. 06 erscheint am: 09.02.2018
Ausgabe Nr. 07 erscheint am: 16.02.2018

www.die-radeberger.de
E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Dies ist kein Faschingscherz! Ich hab da mal 'ne Frage!

Warum ist unsere Regierung für Atomwaffen, aber seine Bevölkerung mehrheitlich dagegen? Wie geht das?

Im Wahrrummel um die Bundestagswahlen des letzten Jahres gingen die Informationen um den von der UNO angestrebten „Atomwaffenverbotsvertrag“ unter. Auch die deutsche Regierung boykottierte diese internationalen Vertragsverhandlungen durch Abwesenheit und Ablehnung einer Unterzeichnung – allerdings davon gab es nur sehr verhaltene Informationen seitens des Außenministers Siegmund Gabriel (SPD) in der Öffentlichkeit. Wäre zu dieser Zeit ja kontraproduktiv für die gesamte Wahlwerbung der damals noch regierenden Parteien CDU, CSU und SPD gewesen.



Bin ich nur alleine gegen Atomwaffen?
So stand für mich die Frage. Doch ich bin ja nur ein Bürger von rund 80 Millionen in unserem Land und so fragte ich Bekannte, Verwandte oder Freunde nach ihrer Meinung. Ich fand unter ihnen keinen Einzigen, welcher diese deutsche Atompolitik befürworten würde. Na gut – das sind nur ein paar Hände voll Meinungen – also nicht repräsentativ genug. Nach etwas intensiveren Recherchen im Internet fand ich dann Umfrageergebnisse von gleich mehreren Instituten zu diesem Thema. Zu meinem Erstaunen waren einheitlich durchschnittlich rund 75 Prozent der Befragten gegen Atomwaffen.

Aha – also ist doch eine Mehrheit meiner Meinung!
Regierungseinscheidung kontra Volkswille!?
Stellt sich mir wieder einmal die entscheidende Frage: „Wer dient hier wem, die Regierung dem Volk oder eher umgekehrt?“

Wieso, warum und mit welchem angeblich demokratischen Recht ignoriert oder setzt sich die elitäre Minderheit einer deutschen Regierung über den Volkswillen hinweg. Mit einem neidischen Blick zu unserem Schweizer Nachbarland würde ich in solch einer „fundamentalen“ Fragestellung das Ergebnis einer Volksabstimmung als wirklich demokratisch begrüßen.

Deutschland kuschelt wieder

Auf deutschem Boden befinden sich im Militärstützpunkt Bichel US-amerikanische Atomwaffen und diese sollen zukünftig auch noch mit moderneren ausgetauscht werden. Wenn Deutschland für den Atomwaffenverbotsvertrag gestimmt hätte, wäre auch laut dieses Vertrages die Lagerung bzw. Stationierung dieser Waffen verboten. Deutschland hätte von den USA den Abzug der Atomwaffen von deutschem Boden verlangen müssen. Durch den Verhandlungsboykott und die Nichtunterzeichnung hat sich Deutschland um diese Konsequenz wieder einmal gegen den Willen seiner Bevölkerung gedrückt. Dagegen stehen 122 Staaten (von weltweit rund 200 Staaten), also eine weltweite Mehrheit, welche diesen Atomwaffenverbotsvertrag unterzeichnet haben. Da bleibt mir nur noch ironisch die Erkenntnis: „Danke wertedeutsche Bundesregierung für die Atomwaffen in unserem Land.“

Historie der Atomwaffenverträge:

1970 – Atomwaffensperrvertrag
Dieser Vertrag über die Nichtverbreitung von Kernwaffen wurde von 191 Staaten der Welt unterzeichnet. Israel, Indien, Pakistan, Südsudan und Nordkorea lehnen diesen Vertrag ab.

1996 – Vertrag über Verbot von Atomwaffentests
Dieser Vertrag wurde mittlerweile von 166 Staaten ratifiziert. Abgelehnt wird dieser zum Beispiel von Israel, China, USA oder Iran.

2017 – Atomwaffenverbotsvertrag
Dieser Vertrag wurde von 122 Staaten unterzeichnet und verbietet die Herstellung, Einsatz, Besitz und Drohung mit Kernwaffen sowie auch die Stationierung dieser Waffen in anderen Staaten. Der Entwurf als auch der Vertrag wurde unter anderem durch die USA, Frankreich, England, Israel, China, Russland, Indien, Pakistan, Nordkorea sowie weitere Nato-Staaten und natürlich auch Deutschland abgelehnt und nicht unterzeichnet.

Mehrgenerationenzentrum Radeberg

Dienstag 06.02. 09:00 Uhr
Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück

Mittwoch 07.02. 19:00 Uhr Nähzirkel
09:30 Uhr Themenrunde mit Frühstück

- Fahrschule Rosenkranz - Verkehrsschulung
Donnerstag 08.02. 17:00 Uhr Rommé

MGZ Radeberg e.V.

Faleminderit!

schrieb ein Kind aus Mazedonien und das heißt (soweit ich informiert bin) „Dankeschön!“
Dankeschön, wofür? Für ein Weihnachtspaket, das im Rahmen der Aktion Kinder helfen Kindern ein Kinderherz erfreute.
Seit 1999 ist die Hilfsorganisation „ADRA Deutschland e.V.“ bemüht, Kindern in Not in den Weihnachtstagen eine besondere Überraschung zu bereiten. Gelingen kann das nur, wenn in Deutschland Kinder, Eltern, Kindergärten, Schulen und andere Einrichtungen zur Hilfe bereit sind.
Dass die Bereitschaft auch 2017 vorhanden war, beweisen die 2.069 Pakete und 421 Bananenkartons, die, allein aus Sachsen und Thüringen, auf die Reise gehen konnten.
Im Namen der Kinder nochmals ein herzliches „Faleminderit“, Dankeschön! Wer mehr über „Kinder helfen Kindern“ erfahren möchte, kann sich über www.kinder-helfen-kindern.org informieren.
ADRA Deutschland (Adventist Development and Relief Agency) hilft, wo Hilfe nötig ist, ohne nach Weltanschauung oder Religion zu fragen.

Lothar Reiche

wohnbau Radeberg

Kommunale Wohnungsbau-Gesellschaft mbH

Oberstraße 15
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 48 34-0, Fax 48 34-33

Mietwohnungen

1-Raum-WE R.-Blum-Weg 8c 2. OG Mitte, ca. 45 m² Wfl., mit Balkon, Baujahr 1989, 250 € p.M., zzgl. NK, 500 € Kautions, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 63,5 kWh/m²a, Vermietung ab 01.05.18 möglich	2-Raum-WE Pulsnitzer Str. 22 2. OG rechts, ca. 59 m² Wfl., 335 € p.M., zzgl. NK, 670 € Kautions, BJ 1928, Erdgasheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 75 kWh/m²a, Vermietung ab 01.04.18 möglich	3-Raum-WE Dr.-Fr.-Wolf-Str. 27 3. OG links, ca. 64 m² Wfl., mit Balkon, Baujahr 1967, 340 € p.M., zzgl. NK, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 77,6 kWh/m²a, Vermietung ab 01.03.18 möglich
---	--	---

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.wohnbau-radeberg.de
Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!
Bauland in verschiedenen Größen
Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!
gut und sicher wohnen

2 Mio. € Fördergelder für Projekte in der Westlausitz

In der Westlausitz sind wieder Projektideen gefragt! Auch im Jahr 2018 stellt die Region Westlausitz über das europäische Programm LEADER wieder Fördergelder für Projekte im ländlichen Raum zur Verfügung. Der erste Projektauftrag startete am 08.01.2018. Bis zum 02.03.2018 können Privatpersonen, Vereine, Unternehmen, Kommunen Projektvorschläge beim Regionalmanagement einreichen und sich für eine finanzielle Unterstützung ihres Vorhabens aus LEADER-Mitteln bewerben. Inhalt des Auftrags sind die Themen soziale, technische und soziokulturelle Infrastruktur, Tourismus, erneuerbare Energien und Energieeffizienz sowie Mobilität. Es können sich aber auch Privatpersonen für die Um- und Wiedernutzung von leerstehenden Wohngebäuden finanzielle Unterstützung sichern.
Ausführliche Informationen zu den Projektaufträgen finden sich auf der Westlausitz-Homepage (www.region-westlausitz.de) unter der Rubrik Aufrufe. Bei Beratungsbedarf

und Fragen zu den aufgerufenen Maßnahmenbereichen steht das Regionalmanagement (Telefon 03528-41961046, regionalmanagement@region-westlausitz.de) jederzeit gern zur Verfügung.
Nach Ablauf der Aufrufe werden durch den Koordinierungskreis, das Entscheidungsgremium der Region, die Projekte bewertet und entsprechend für eine Förderung ausgewählt.
Welche Kommunen gehören zur Westlausitz?
Zur LEADER-Region Westlausitz gehören die zwölf Städte und Gemeinden: Arnsdorf, Bischofswerda, Elstra, Frankenthal, Großharthau, Großröhrsdorf, Lichtenberg, Horn, Pulsnitz, Rammenau, Steina und Wachau. In den Städten Bischofswerda, Großröhrsdorf und Pulsnitz sind investive Maßnahmen nur in den ländlich geprägten Ortsteilen, nicht jedoch in den Stadtgebieten förderfähig.

LEADER-Region Westlausitz

ERREICHE DEINE ZIELE

AKTIV-VITAL-GESUND
Ganzheitlich zu mehr Lebensqualität

- teilweise Erstattung durch Krankenkassen möglich
- Gesundheitscheck
- individueller Trainingsplan
- 100% persönliche Betreuung
- Fachpersonal (u.a. Therapeuten)
- regelmäßige Planaktualisierung nach dem persönlichen Trainingsstand

Dr.-Albert-Dietze-Straße 11
01454 Radeberg
(Aufgang gegenüber Norma)

Unser Service:

- aktive Trainingsbetreuung
- kräftigen und koordinieren
- aktiv leben, fit werden
- Ernährungsumstellung statt Diät
- Motivation für persönliche Ziele

INFOABEND 7.2.2018 | 18 Uhr
Tel.: 03528 - 416179
www.lifebalance-radeberg.de

Die ersten 20 Kursbücher erhalten Ernährungsplan & Stoffwechselanalyse im Wert von 280,- gratis!

Budenzauber des Radeberger SV

Am Wochenende vom 02.02.2018 bis 04.02.2018 kommen Freunde des Hallenfußballs erneut voll auf ihre Kosten. Das Turnier der 1. Männer am Samstag ab 19.30 Uhr garantiert auch in diesem Jahr wieder beste Unterhaltung. Bis Mitternacht wird wieder um die begehrten Pokale gekämpft. Ein weiteres besonderes Highlight in diesem Jahr werden sicherlich die Hallenlandesmeisterschaften der Juniorinnen und Frauen sein. Die Sporthalle des Berufsschulzentrums bietet den perfekten Rahmen für die Austragung der Meisterschaften und auch zusätzlich die Kapazität, dass die zahlreichen Fans nicht nur sportlich voll auf ihre Kosten kommen werden. So werden an alle Turniertagen dank vieler Helfer sicherlich wieder keine Wünsche offen bleiben.

TURNIERPLAN

Turnier F-Junioren
Fr, 02.02.2018, 16.30 - 20.00 Uhr

1. Radeberger SV
2. Hoyerswerdaer FC
3. SV Chemie Dohna
4. Post Germania Bautzen
5. SG Weixdorf
6. SC Borea Dresden
7. Coswiger FV
8. VfB Zittau

Turnier 2. Männer
Fr, 02.02.2018, 21.00 - 01.00 Uhr

1. Radeberger SV 2
2. SV Helios 24 Dresden 2
3. SG Ulbersdorf
4. ESV Lok Chemnitz 2
5. SG Dresden Striesen 2
6. Heidenauer SV 2
7. Arnsdorfer FV
8. Hermsdorfer SV

Hallenlandesmeisterschaften D-Juniorinnen
Sa, 03.02.2018, 09.30 Uhr

1. Radeberger SV
2. Bischofswerdaer FV
3. Chemnitzer FC
4. Erzgebirge Aue
5. RB Leipzig
6. FFC Chemnitz
7. FFC Fortuna Dresden
8. DFC Westsachsen Zwickau

Hallenlandesmeisterschaften B-Juniorinnen
Sa, 03.02.2018, 14.30 Uhr

1. Radeberger SV
2. Sieger VR1
3. Sieger VR2
4. Sieger VR3
5. Bester 2. der VR3

Turnier 1. Männer
Sa, 03.02.2018, 19.30 - 00.00 Uhr

1. Radeberger SV
2. SG Weißig
3. TSV Rotation Dresden
4. Hartmannsdorfer SV Empor
5. SG Wurgwitz
6. Sportfreunde 01 Dresden-Nord
7. SG Motor Freital

Hallenlandesmeisterschaften C-Juniorinnen
So, 04.02.2018, 10.00 Uhr

1. Radeberger SV
2. Sieger VR1
3. Sieger VR2
4. Sieger VR3
5. Bester 2. der VR3

Hallenlandesmeisterschaften Frauen
So, 04.02.2018, 14.30 Uhr

1. Radeberger SV
2. Sieger VR1
3. Sieger VR2
4. Sieger VR3
5. Sieger VR4

Vielen Dank allen Sponsoren und Unterstützern!
All dies, ist nur gemeinsam mit Euch möglich!

Kathrin Voigt, Radeberger SV, Abteilung Fußball